



ENGLISH

PERSONAL SCALE VT-1957 OG

DESCRIPTION

- Body
- Display
- Battery compartment lid
- Weight measurement unit selection button

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER

ATTENTION!

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care as it is a precision instrument, do not expose it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Remove the protective film from the scale (if there is any) before use to avoid a static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. You can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and only then step on it with the both feet.
- Step on the scale and dispose your weight evenly. Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Transport the unit in the original package.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the battery in time.
- Do not repair the scale by yourself.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Transport the unit in the original package.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the battery in time.
- Do not repair the scale by yourself.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Transport the unit in the original package.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the battery in time.
- Do not repair the scale by yourself.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE SCALE

In case of unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (3) by pressing the latch.
- Insert a CR2032 battery (included) into the battery compartment, strictly following the polarity.
- Close the battery compartment lid (3).

Note: If there is isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (3), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (3) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low the display (2) will show «Lo».

DEUTSCH

PERSONENWAAGE VT-1957 OG

BESCHREIBUNG

- Gehäuse
- Bildschirm
- Batteriefachdeckel
- Wahltaaste der Gewichtseinheiten

EMPFEHLUNGEN FÜR BENUTZER

ACHTUNG!

Vor der ersten Nutzung des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Meßgerät vorsichtig um, setzen Sie das Gerät hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhter Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Verwenden Sie die Waage fern von Heizgeräten.
- Benutzen Sie die Waage draußen nicht.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waageangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Vor der Nutzung entfernen Sie die Schutzfolie (falls vorhanden) von der Waage, damit keine statische Wirkung entsteht.

- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen, trockenen und rutschfesten Oberfläche auf.
- Verwenden Sie die Waage auf Teppichen oder Teppichböden nicht.
- Es ist nicht gestattet, mit nassen Füßen auf die Waage oder auf die nasse Oberfläche der Waage zu treten. Sie können rutschen und sich verletzen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie auf die Waage treten: treten Sie zuerst auf die Waage mit einem Fuß, vergewissern Sie sich, dass die Waage standfest ist, und erst dann treten Sie mit dem anderen Fuß.
- Treten Sie auf die Waage und verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig. Während des Abwiegens bewegen Sie sich nicht. Es ist nicht gestattet, auf der Oberfläche der Waage zu springen.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!**
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.

- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung, falls Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen werden, nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach heraus.
- Beim Einsetzen der Batterie beachten Sie die Polarität streng entsprechend den Bezeichnungen.
- Ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig.
- Es ist nicht gestattet, die Waage selbständig zu reparieren.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst unter Kontaktadressen, die im Garantieschein und auf der Webseite www.vitek.ru angegeben sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

RUSSКИЙ

ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ VT-1957 OG

ОПИСАНИЕ

- Корпус
- Дисплей
- Крышка батарейного отсека
- Кнопка выбора единиц измерения веса

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не пользуйтесь весами вне помещений.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.

- Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную плёнку (при наличии плёнки).
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не вставляйте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаёте на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого поставьте вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес. Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элемент питания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать весы.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне на сайте www.vitek.ru.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

РУССКИЙ

- Закройте крышку батарейного отсека (3). **Примечание:** При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (3), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (3) на место.

- Замена элемента питания**
- При низком заряде элемента питания на дисплее (2) появится надпись «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (3), замените элемент питания, строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (3).
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

- Рекомендации**
- Проводите взвешивание в одно и то же время суток.
- После приёма пищи должно пройти 2-3 часа.
- Для получения максимально точных показаний при взвешивании ставьте весы на одно и то же место.

- ВНИМАНИЕ!**
- Если на дисплее отобразилось значение «Err», весы перегружены. Немедленно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

- Выбор единиц измерения**
- На нижней стороне корпуса весов есть кнопка выбора единиц измерения веса (4).
- Нажимая на кнопку (4), выберите килограммы («kg»), фунты («lb») или стоны («st») в качестве единиц измерения.

- Определение веса**
- Весы включаются, когда вы на них встаете.
- На дисплее (2) появляются символы «0.0 kg», «0.0 lb» или «0.00 st», в зависимости от выбранных единиц измерения веса.
- Встаньте на весы, стойте на весах неподвижно. Дождитесь момента, когда показание на дисплее (2) начнет мигать.
- Ваш вес будет высвечиваться на дисплее около 10 секунд, после чего устройство автоматически отключится.

- Примечания:**
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (3) и извлеките элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место.
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

- Чистка и уход**
- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду или в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

- Важно**
- Электromagnитная совместимость**
- Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае, если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

- Комплектация**
- Весы – 1 шт.
- Элемент питания (литиевая батарейка CR2032) – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

- Технические характеристики**
- Питание: 1 литиевая батарейка CR2032
- Наибольший предел взвешивания: 180 кг
- Наименьший предел взвешивания: 5 кг
- Цена деления шкалы: 0,1 кг

- Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.**

- Срок службы весов – 3 года**

- ЕвР**
- Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

- Изготовитель:** АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
- Адрес:** Нойбаупортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.
- Информация для связи** – email: anderproduct@gmail.com

- Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.
- Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

- Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70
- Сделано в Китае

ҚАЗАҚША
ЕДЕНДІ ТАРАЗЫ VT-1957 OG
СИПАТТАМАСЫ <div> <div>1. Корпусы</div> <div>2. Дисплей</div> <div>3. Батаряельқ бөлік қақпағы</div> <div>4. Салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы</div> </div>
ТҰТЫНУШЫҒА ҰСЫНЫСТАР <div> <div>НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!</div> <div>Аспапты пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.</div> <div>Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.</div> <div><ul style="list-style-type: none">Кез- келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз және соқпаңыз. Таразыны қыздырғыш аспаптардан алшақ жерде пайдаланыңыз. Таразыны бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз. Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілгент құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдығы жоғары (80%-дан жоғары) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразының көрсеткіштерінің дұрыс көрсетуін бұзып алмас үшін және олардың істен шығуын болдырмас үшін корпустын суға немесе басқа да сұйықтықтарға тиюін болдырмаңыз. Қолданар алдында статикалық өсердің тууына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс үлдірін (болған жағдайда) алып тастаңыз. Таразыны тегіс, құрғақ және тайпақ емес жерге орналастырыңыз. Таразыны кілемнің немесе кілем төсемдерінің үстінде қолданбаңыз. Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне тұрмаңыз. Сіз тайып құлап, жарاقاتанып қалуыңыз мүмкін. Таразыға тұратын кезде абай болыңыз: таразының үстіне алдымен бір аяғыңызбен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіп алғаннан кейін ғана екінші аяғыңызды қойыңыз. Таразының үстіне шығып, өз салмағыңызды біркелкі етіп ұстаңыз. Таразыға өлшену кезінде қозғалмай тұрыңыз. Таразының үстінде секіруге тыйым салынады. Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылғатан полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.</div> <div>Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!</div> <div><ul style="list-style-type: none">Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермес үшін, оларды қадағалап отырыңыз. Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған. Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Мұндай тұлғалардың құрылғыны қолдануы олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарауымен мүмкін. Бұл оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша түсінікті және сәйкес нұсқаулықтардың берілуі жағдайында және оны дұрыс қолданбау сақдарынан пайда болатын қауіптіліктер туралы айтылған жағдайда мүмкін. Құрылғыны тек зауыт қыптамасымен ғана тасымалдаңыз. Сіз таразыны ұзақ уақыт аралығында пайдаланбайтын болсаңыз, онда батареялі бөліктен қуат элементін алып тастау қажет. Қуат элементін орнатқан кезде белгілеуге сәйкес өрістілігін қатан сақтаңыз. Қуат элементін уақытылы ауыстырып отырыңыз. Таразыны өз бетіңізше жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (өкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз. Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.</div></div>
<i>ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН</i>
ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ <div> <div><i>Құрылғыны суық (қыс) мезгілде тасымалдаған және сақталған жағдайда оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.</i></div> <div><ul style="list-style-type: none">Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз. Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз.</div> </div>
Коректендіру элементтерін орнату <div> <div><ul style="list-style-type: none">Батарея бөлімінің қақпағын (3) ашыңае ілгекке басып. Батарея бөліміне CR2032 элементін (жеткізілім жинағына кіреді) өрістілігін сақтай отырып орнатыңыз.</div> <div>EAC</div> </div>
5

ҚАЗАҚША

ЕДЕНДІ ТАРАЗЫ VT-1957 OG

СИПАТТАМАСЫ

1. Корпусы

2. Дисплей

3. Батаряельқ бөлік қақпағы

4. Салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы

ТҰТЫНУШЫҒА ҰСЫНЫСТАР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспапты пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Кез- келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз және соқпаңыз.

- Таразыны қыздырғыш аспаптардан алшақ жерде пайдаланыңыз.
- Таразыны бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілгент құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдығы жоғары (80%-дан жоғары) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразының көрсеткіштерінің дұрыс көрсетуін бұзып алмас үшін және олардың істен шығуын болдырмас үшін корпустын суға немесе басқа да сұйықтықтарға тиюін болдырмаңыз.
- Қолданар алдында статикалық өсердің тууына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс үлдірін (болған жағдайда) алып тастаңыз.

- Таразыны тегіс, құрғақ және тайпақ емес жерге орналастырыңыз.
- Таразыны кілемнің немесе кілем төсемдерінің үстінде қолданбаңыз.

- Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне тұрмаңыз. Сіз тайып құлап, жарاقاتанып қалуыңыз мүмкін.
- Таразыға тұратын кезде абай болыңыз: таразының үстіне алдымен бір аяғыңызбен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіп алғаннан кейін ғана екінші аяғыңызды қойыңыз.

- Таразының үстіне шығып, өз салмағыңызды біркелкі етіп ұстаңыз. Таразыға өлшену кезінде қозғалмай тұрыңыз. Таразының үстінде секіруге тыйым салынады.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылғатан полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

- Таразыны тегіс, құрғақ және тайпақ емес жерге орналастырыңыз.

- Таразыны кілемнің немесе кілем төсемдерінің үстінде қолданбаңыз.

- Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне тұрмаңыз. Сіз тайып құлап, жарاقاتанып қалуыңыз мүмкін.

- Таразыға тұратын кезде абай болыңыз: таразының үстіне алдымен бір аяғыңызбен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіп алғаннан кейін ғана екінші аяғыңызды қойыңыз.
- Таразының үстіне шығып, өз салмағыңызды біркелкі етіп ұстаңыз. Таразыға өлшену кезінде қозғалмай тұрыңыз. Таразының үстінде секіруге тыйым салынады.

- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылғатан полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермес үшін, оларды қадағалап отырыңыз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.

- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Мұндай тұлғалардың құрылғыны қолдануы олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарауымен мүмкін. Бұл оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша түсінікті және сәйкес нұсқаулықтардың берілуі жағдайында және оны дұрыс қолданбау сақдарынан пайда болатын қауіптіліктер туралы айтылған жағдайда мүмкін.

- Құрылғыны тек зауыт қыптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Сіз таразыны ұзақ уақыт аралығында пайдаланбайтын болсаңыз, онда батареялі бөліктен қуат элементін алып тастау қажет.
- Қуат элементін орнатқан кезде белгілеуге сәйкес өрістілігін қатан сақтаңыз.
- Қуат элементін уақытылы ауыстырып отырыңыз.
- Таразыны өз бетіңізше жөндеуге тыйым салынады.

- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (өкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

- Қуат элементін уақытылы ауыстырып отырыңыз.

- Таразыны өз бетіңізше жөндеуге тыйым салынады.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (өкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз.

- Таразыны тегіс, құрғақ және тайпақ емес жерге орналастырыңыз.

- Таразыны кілемнің немесе кілем төсемдерінің үстінде қолданбаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны суық (қыс) мезгілде тасымалдаған және сақталған жағдайда оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.

- Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз.

Коректендіру элементтерін орнату

- Батарея бөлімінің қақпағын (3) ашыңае ілгекке басып.
- Батарея бөліміне CR2032 элементін (жеткізілім жинағына кіреді) өрістілігін сақтай отырып орнатыңыз.

- Батаряельқ бөлік қақпағын (3) жабыңыз.

***Ескерту:** Батарея бөлімінде оқшаулағыш төсеніш болған кезде батарея бөлігінің қақпағын (3) ашыңыз, төсенішті алып тастаңыз және батарея бөлігінің қақпағын (3) орнына орнатыңыз.*

Қоректендіру элементтерін ауыстыру

- Дисплейде (2) «Lo» таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
- Батаряельқ бөліктің қақпағын (3) шешіңіз, үйектілікті қатаң сақтап, қоректендіру элементін орнатыңыз және батареяельқ бөліктің қақпағын (3) жабыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болса, қоректендіру элементтерін батареяельқ бөліктен алып тастаңыз.

Ұсыныстар

- Салмағыңызды өлшеуді үнемі тәулігіңіз бір мезгілінде іске асырыңыз.
- Тамақ ішкеннен кейін 2-3 сағат өтуі керек.
- Максималды дәл көрсетілмдер алу үшін салмақты өлшегенде таразыны белгілі бір орынға қойыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Егер дисплейде **“Err”** мәні көрсетілсе, таразы асыра жүктелген. Таразының бұзылуына жол бермеу үшін одан дереу түсіңіз.

Өлшем бірлігін таңдау

Таразы корпусының төменгі жағында салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы (4) бар. Батырмасын (4) басып, сіз салмақ өлшем бірліктері ретінде килограмдарды («kg»), фунттарды («lb») немесе стондарды («st») таңдай аласыз.

Салмақты анықтау

- Сіз таразыға тұрғанда олар іске қрыслады.
- Дисплейде (2) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты «0.0 kg», «0.0 lb» немесе «0.00 st» таңбалары пайда болады.
- Таразыға тұрыңыз, таразыда қозғалмай тұрыңыз. Дисплейде (2) көрсетілмдердің жапыз-өене бастайды күтіңіз.
- Сіздің салмағыңыз 10 секунд бойы жаңады, содан кейін аспап автоматты сөнеді.

Ескерту:

- Егер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз, бұл үшін батареяельқ бөлік қақпағын (3) ашыңыз және қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қоретендіру элементін орнына орнатыңыз.
- Техникалық қызмет көрсету сурақтары бойынша туындықгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Тазалау және күтім

- Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз.
- Қажайтын жуғыш заттарды немесе ерткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Таразы корпусын суға немесе кез-келген өзге сұйықтыққа салуға және оларды ыдыс жуу машинасына орналастыруға тыйым салынады.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

МАҢЫЗДЫ

Электрмагниттік сыйымдылық

Электронды таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, мобильдік телефондардың, портативтік станциялардың, радиобасқару пульстарының және қысқа толқынды пештердің) электромагниттік сәулелеріне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай өсердің бөегілері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөеттердің көзін біршама уақытқа сөндіріңіз.

Жеткізілім жинағы

- Таразы – 1 дн.
- Қуат элементі («CR2032» литийлі батарея) – 1 дн.
- Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттары

Қуат көрегі: 1 литийлі батарея CR2032
Максималды шектелген салмақ: 180 кг
Максималды шектелген салмақ: 5 кг
Баған бөлімінің бағасы: 0,1кг

Өндіруші құрылғы сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Таразының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда телген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ ПІДЛОГОВІ VT-1957 OG

ОПИС

1. Корпус

2. Дисплей

3. Кришка батарееного відсіку

4. Кнопка вибору одиниць виміру ваги

РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧУ

УВАГА!

Перед початком експлуатаці приладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатаці і збережіть її для вико-ристання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому при-значенню, як викладено в даній інструкції.

Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтєся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірю-вальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищєній вологості, не допускайтє дії прямих сонячних променів і не упуускайтє пристрій.
- Використовуйтє ваги далеко від нагрівальних приладів.
- Не користуйтєся вагами поза приміщеннями.
- Не допускайтє попадання рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Заборонятєся залишати або використовувати ваги в місцях з підви-щеною вологістю (більше 80%), не допускайтє контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уник-нути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.

- Перед використанням, щоб уникнути виникнення ста-тичного ефекту, видаліть з ваг захисну плівку (за наяв-ності плівки).
- Розміщуйтє ваги на рівній, сухій і неслизькій поверхні.
- Не користуйтєся вагами на килимах або килимових покриттях.
- Не вставляйтє на ваги мокримі ногами або якщо поверх-ня ваг волога. Ви можете поскознутися і отримати травму.
- Дотримуйтєся обережності, коли встаєтє на ваги: встаньтє на ваги спочатку однією ногою, переконайтєся в їх стійкості і лише після цього поставтє другу ногу.
- Встаньтє на ваги і рівномірно розподілитє свою вагу. Під час процесу зважування стійтє на вагах непорушно. Заборонятєся стрибати на поверхні ваг.
- З міркувань безпеки дітєй не залишайтє поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковок, без нагляду.

Увага! Не дозволяйтє дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека вдухи!

- Здійснюйтє нагляд за дітьми, щоб не допустити вико-ристання приладу в якості іграшки.

- Даний пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітєй старше 8 років) з фізичними, нерво-ними, психічними відхиленнями або без достатнього досвіді і знань. Використання приладу такими особами можливо лише у тому випадку, якщо вони знаходять-ся під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тїєї небезпеки, яка може виникати при його неправильному викорис-танні.
- Перевозьтє пристрій лише в заводській упаковці.
- Якщо ви не користуватиметєся вагами протягом трива-лого періоду часу, необхідно витягнути елемент живлен-ня з батареийного відсіку.
- При установі елементу живлення строго дотримуйтєся полярності відповідно до позначень.
- Своєчасно робитє заміну елементу живлення.
- Заборонятєся самостійно ремонтувати ваги.
- Не розбирайтє прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батареийного відсіку і звернітьєся в будь-який авторизо-ваний (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Зберігайтє пристрій у сухому прохолодному місці, недо-ступному для дітєй і людей з обмеженими можливос-тями.

Увага! Не дозволяйтє дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека вдухи!

- Здійснюйтє нагляд за дітьми, щоб не допустити вико-ристання приладу в якості іграшки.

Чищення та догляд

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.
- Заборонятєся використовувати абразивні миючі засо-би або розчинники.
- Заборонятєся занурювати ваги у воду або у будь-які інші рідини, заборонятєся поміщати ваги у посудомий-ну машину.
- Зберігайтє ваги в сухому прохолодному місці, недоступ-ному для дітєй.

ВАЖЛИВО

Електромагнітна сумісність

Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безо-средній близькості (таких як мобільні телефони, порта-тивні радіостанції, пульти радіоуправління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуютьє помилкові або суперечливі дані), перемістїть ваги або вимкніть на деякий час джерело перешкод.

Комплектація

- Ваги – 1 шт.
- Елемент живлення (літєвая батарейка CR2032) – 1 шт.
- Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Живлення: 1 літєвая батарейка CR2032

Найбільша межа зважування: 180 кг

Найменша межа зважування: 5 кг

Ціна поділки шкали: 0,1кг

Виробник залишає за собою право змінювати характери-стики пристрою без попереднього повідомлення.

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

Після транспортування або зберігання пристрою в холоди-них (зимових) умовах необхідно витримати його при кім-натній температурі не менше двох годин.

- Дистаньтє ваги з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.

Установка елементу живлення

- Відкрийтє кришку батареийного відсіку (3), натиснувши на кліяму.

- У батареийн відсік, строго дотримуючись полярності, вставтє батарейку CR2032 (входять до комплекту поста-чання).
- Закрийтє кришку батареийного відсіку (3).

***Примітка:** За наявності ізолюючої прокладки в батареий-ному відсіку, відкрийтє кришку батареийного відсіку (3), витягніть прокладку і встановіть кришку батареийного від-сіку (3) на місце.*

Заміна елементу живлення

- При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (2) з'являтьєся напис «Lo».